

tornats als jueus, i aquests en poguin usar lliurement. ^{Amb} ~~tal~~ fi s'ordena que qualsevol, clergue o seglar, que tingui algun d'aquells llibres els manifesti a disposició d'aquella comissió. Anàlogues disposicions obtingueren els jueus de Catalunya, València i Mallorca ^(la nota) (Cf. Baer, op. cit., p. 850). ~~En~~ ^{els seus} quant a Girona, tan moguts i exacerbat^s com estaven els ànims, no preberen ^{els seus} ses naturals amb bona voluntat les concessions del Rei Magnànim, i feren manera d'oposar-s'hi. ¹ El cert és que Alfons IV, al cap d'alguns anys demana encara, amb insistència, al Bisbe Andreu Bertran, ² els llibres judaics (talmúdics) que el seu predecessor Ramon d'Escatllar havia pres als jueus. Vetaquí els dits dos documents:

«Lo Rey. Venerable pare en Xrist. Per relació del amat conseylar et tresorer nostre mossen Ramon Berenguer lorach et en altre manera havem entés com diversos llibres judaichs que nostre precessor havia pres en ses mans, son vuy vers vos, et com aquells nos vullam haver, encontinent vos pregam axí affectuosament

Gerona 1888,

1. Cf. J. de Chia, Bandos y bandoleros en Gerona, I, p. 271; 272. Baer, op. cit., p. 850.

2. És el convers Andreu Bertran, molt prestigiós per ^{la seva} sa ciencia i virtut; fou ^{almirante} llimosner de Benet XIII i intervení activament en el Concili de Girona. Fou nomenat pel Papa, bisbe de Barcelona, i desde 1420 ho fou de Girona. Cf. Zurita, loc. cit.

a la famosa Controversia de Gerona
y a su texto. Hay tambien movimiento.
Primero se discute en la Louja de los
genoveses de Mallorca, luego en casa
de un Rabino, otra vez en un jardin,
otra en la biblioteca de un judio.
Otro interlocutor sale de la sinagoga
y esta en busca de Gerardo Contardo;
lo encuentra en su finca, cuando
alli ~~se~~ se inicia otro dialogo.
Se habla de algun viaje, se leen
citas de los libros del antiguo Testamento.
En los momentos algidos de la discusion
los judios se apartan y hablan hebreo
entre ellos. ~~Siempre~~ Toda la obra
cobra vida ^{esta} ambientada
siempre ~~siempre~~ ^{encomprando} relacion de lugar
en el dialogo se juega con el doble
sentido de las palabras. Gerardo los deja
en un momento a los judios que
no leen el parrafo completo, les coge el
libro y ~~se~~ ^{se} ~~para~~ ^{emprende} el mismo la lectura.
~~Veamos como se inicia el dialogo con el autor.~~

8384907: 646
64904
3764
5370
2020
72857492
357492
238328
59582
728
3848997

+ su ^{texto} lectura tiene un caracter completo
 mente distinto de las potencias de esta clase
^{las cuales} ~~que~~ en su mayoria, se convierten en
 verdaderos resúmenes de apologetica con
 un gran ^{proporcion} complejo de citas biblicas ~~en~~
unidas de su correspondiente defensa y ataque por
una y otra parte contendiente.

Esta potencia, ^(objeto de nuestros estudios) tiene un caracter vivo,
 parece la narracion de un testigo presencial,
 que reproduce el dialogo con toda la agi-
lidad y vida que puede tener la anima-
da conversacion entre varios interlocutores
mediterraneos, un genoves comerciante y desde
luego acomodado; el ^{Rabino} Maestro de la Sinagoga
que apostrofa a los mercaderes genoveses
en plena actividad comercial en su propia
luz; el dialogo rapido, que llega muchas
veces a la sutil ironia; la intervencion
de otros personajes; las rapidas alusiones
a los fratres menores y a los Predicadores; se alude
en el dialogo a la guerra entre Pisa y Genova

Este texto es el relato y transcripción de unas discusiones religiosas, hatislari entre un mercader gao vis y varios nativos, en Mallorca, iniciadas el día 16 de mayo de 1285 festividad de los Santos Apóstoles Felipe y Santiago, que en aquellos tiempos era día de precepto.

Se inicia el diálogo casualmente Cierta judío, publicamente a Mallorca nativo y am era unas de los judios, de esta ciudad el día 16 de mayo de 1285 en la plaza de los mercaderes en un caso de la ciudad de Mallorca (hoy Palma de Mallorca) cuando estaban en plena actividad comercial compró a aportó foros de los judios: esta es bien para vosotros, crístianos, que en nuestras fiestas podais hacer lo que querais; y os plazca anans nosotros, los judios, no nos atrevemos a hacer nada porque en plures los mandatos de la ley de Moses que vosotros crístianos no cumplis, de esta en guardias comi clar comer carne de cerdo y otras clases de carne que la ley del señor prohibe comer y los gan aves que alli estaban se responsabilizaron: "Mira hoy hablas de tu ley porque ves que Segreto no está aquí, pero si el estuviese presente no os osarais decir esta cosa, porque ya te vinos una vez hablar con el y no podiste contradecirle ni responderle!" A lo que les replicó el N. "Segretus no está aquí pero no sofite nada de la ley!"

original document.

En ^{arcs} del año 1017, inscribió 16, el papa Benedicto VIII. concede
7 copias

a Bonifacio, mujer y "evangelio" del abad del monasterio de S. E.

de San de Baudy (Balneolus), situado en el castro de Besebr

(Prismadunene) en el valle de Steni; al extremo del estuario

todo los predios, paronimia, y glan, frans (caras, tierras, ~~frans~~, fecho, bays)
viviendo por ante se la belia e ta

linda, y entre ellas aparece: San parochia de Santa Gamba de

mas, tenas, vineas, cultum, et eremum (1). Requiere estampa de la
pintura ^{vida} titulacion de Sta. Glome: caras, vivas, cultus, tenas,

(1) Publicado en P. de Mare a de Mare Hispanica, n.º CLXXIV, p. 44

978, a base de los del Archiv. de S. E. Elber de Besebr

Disputa se empieza en la
logia de los mercaderes genoveses
en Palma de Mallorca, 1286 - 1 mayo
El mercader Agnetus contardo
discute con varios judios; un
rabino de Mallorca.

Admunt
3
marzo

El rabino mallorquin, ^(que así se llamaba publicamente y era numerado de los judios) se presenta

en la logia de los genoveses y empezó
a increparlos por negociar en
día festivo, ^{dicen los que en sus fiestas de}
^{precipitaban a los que en sus fiestas de}
^{festivos, volaban las festividades de}
^{los apóstoles y era el día festivo para}
judios, no osaban hacer nada en día festivo para
fiestas de S. Felipe y Santiago, ^{en un}
no faltaba la de S. Moises, ^{los + am falt mas comidos}

Los mercaderes allí presentes al
pues comian carnes de cerdo y de otros animales prohibidos
por la ley de Moises. Agnetus
enfurecidos.

Concordaron muy innocentes de las
materias liturgicas, para que los
suplicaciones de los apóstoles del Rabino
los judios llaman a Mose David

origen visigodo, o sea, de cristianos que ~~ya~~ estuvieron bajo el yugo de los musulmanes; sólo aparece el villar de Salama, nombre en el cual hemos de ver el de un mozarabe, procedente de zona árabe, y emigrado a zona cristiana independiente. Algunos de estos nombres, personales o topónimos, pueden aún identificarse pues han llegado a nosotros; así los de Bogastrá, Canadell, Muxiach, Turdeirola, Vallors, Castañet. La fisonomía romance de estos nombres es muy interesante, mientras que en otros se manifiesta el gran uso que se hacía del adjetivo demostrativo ipse, ipsa, ipsum, del cual nos queda el resto "sa" en tantos topónimos ^{de} nuestra comarca. (poco poblados)

Aunque ~~no~~ hemos de suponer el valle y valles adyacentes de Santa Coloma, ello no *disimula* que algunos topónimos actuales ya derivan de aquellos y anteriores tiempos. En todo caso, merced a la nueva organización que la vida de estos valles recibía con la consagración y dotación de rentas de sus iglesias, su fisonomía social tuvo que beneficiarse no poco, y prepararse para pasar de una vida rural o agreste a una vida ~~mas~~ más civil. Hemos de suponer a los habitantes de aquellos pequeños núcleos de población, dados a una vida parva agrícola, cuidando de sus sembrados de centeno, cebada, de sus viñas, cuidando de sus molinos (moledeira), pero sobre todo dados a quehaceres forestales, como posquerols de los grandes montes vecinos explotando en parte sus maderas, haciendo carbon, beneficiándose de los frutos de

AM S/318

sus castañares y pomares, etc. ^{Por encima de} ~~pero~~ sobre todo nos interesa la unidad religiosa, social y civil con que aparece en tal acta de consagración todo el valle de Santa Coloma en íntima conexión con los valles arluentes: formando parte del condado de Gerona y del obispado de Gerona. *Esta estrecha solidaridad de la primitive Sta. Co*

con la vida religiosa del obispado se advierte, además, con las relaciones por mantenidas con célebre monasterio de San Esteban de Basíola, como se constata con el

El lugar donde está situada la iglesia de Santa Coloma
aproximado que no corresponde a España, quizás tenga relación con Aragón.

Hemos de reconocer la capital importancia de tal documento, si bien tampoco podemos disimular las dificultades que ofrece. Primeramente su latín no peca de muy correcto y aun es oscuro, a veces; no sabemos si es por defecto de la copia del siglo XII o por defectos del propio original. Y hemos de confesar que solo hemos podido hacer algunas correcciones a la copia dada por Villanueva. Es curioso que en esta acta de consagración ^(- lo mismo que en el anterior documento del año 898 -) no se hace referencia para nada a los toponimos de

Farnés: sólo se alude al valle de Santa Coloma. En este valle habría un pequeño núcleo de población, una "villa", ^(- baselica se la llama -) ^{(en parte,} alrededor de una antigua iglesia) la cual fué destruida por los paganos nefandos. Seguramente se trataría de una incursión de los musulmanes en una de sus expediciones hacia Gerona o Narbona, incursión o algazur de castigo, y cuyo único fin era saquear, destruir y robar. Esta iglesia, en parte destruída por los musulmanes, fué reparada por la caridad de Enneco y de su hijo Guicharedo, y el padre otorga a la iglesia en el día de su consagración por el Prlado unos campos y viñas; otras donaciones se hacen por otros donantes, en general de campos situados en las inmediaciones de la iglesias, o en lugares no fácilmente identificables. Pero en el documento se habla de otras iglesias consagradas asimismo por Gotmar: las de San Miguel, Santa Cecilia, San Juan y San Pedro. Creemos que estas iglesias, situadas también en el valle de Santa Coloma, representan pequeñas iglesias o ermitas emplazadas en recodos o afluentes al valle principal de Santa Coloma, y cabría identificarlas con las de San Miguel de Cledells, San Pedro Cercada. Ya sabemos que nuestro documento ^{no} suele puntualizar más los topónimos.

El Prelado concede tales iglesias a Guicharedo, el hijo del benemérito Enneco, y a más le concede para ayudarse en la obra de restauración de la iglesia de Santa Coloma, la iglesia de San Andrés situada en Castañet. A aquellas iglesias concede los diezmos, primicias y obolaciones de los fieles del valle de Santa Coloma y de ^{diversos} caseríos o villares. Es curioso que la mayor parte de los nombres de persona son de

o S. Pedro del pie de la montaña de Farnés, en antiguos planes de S. Juan y Sta Cecilia, cuya tiza no se ha conservado

interpretar en sentido espiritual o temporal.
En cuanto a entender el Patri — pero no en este punto
en que el precepto está tan claro: "no comereis car-
nes de cordero ni liebre ni animal alguno que yo no nombre
o que no tengan las pezuñas partidas y lo mismo las
aves que sean de la especie como águilas, halcones,
~~grullas, buitres~~ y otros semejantes y de aves sin plumas,
sin escamas!" a lo cual responde Ignebo, Dime,

Patri, ¿heuro Dios no creó todas las cosas para el
hombre y no le dejó a hablar, el primer hombre: "puesto
que dispones de todas las cosas, ¿por qué come lo que
quieras, menos la fruta del árbol prohibido?"

¿No es así? — "¡No!" responde el Patri. — "Entonces"
responde Ignebo a si es así y Dios no prohibe al
primer hombre nada más que el fruto del
árbol de la ciencia del bien y del mal, ¿es todo
para comer de todo porque Dios lo creó todo
para utilidad del hombre? Pero, como te dije,
¿no comprendes este precepto y por eso quise

Ah, no comprendes este precepto y por eso quise
que me aclaras. ¿Qué duda es el precepto cum
condicionem o sub condicionem y si te acordaras

o no el que me lo ~~te dije~~ te dije ¿comprende? y. 44
o no el que me lo ~~te dije~~ te dije cayó enfermo y como te dije
que ~~te dije~~ te dije cuando caíste de cerros a

obra carne prohibida ~~es~~ ¿Es la clara de
o no? — El judío contesta: "Para un enfermo
si hiciera, falta a la clara. Y digo que mayor
precauto es mentir que comer esas cosas y el que
las come ni se acuerda ni se acuerda" ha
respuesta de Zeno es rápida: "Si digo que las come no se
indolencia entonces es hecho a cualquiera comerlas sin darle
dever la ley^{ta} y entonces hay que ~~interponer~~ ^{interponer} el precepto en
sentido espiritual como se dice. Digo ~~este~~ ^{este} precepto
para entenderlo, a si que ~~esta~~ ^{esta} ~~cosa~~ ya sé que es
entres muy bien. Si tu quisieras abrir los ojos de tu corazón
y desparando se la insensibilidad (en que está sumido) y quisieras captar
(emprender) las verdades que son estas palabras. El judío respondió: "Que
utilidad tienen ~~estas~~ ^{estas} palabras para nosotros? Se comen los ojos
(aprovechar)
"Si culture contigo y no me puedes argüir (contradecir) y
dime, Pato, ¿no está escrito que todos los árboles y esto se
giran y desjiran por tu ley a la izquierda y esto se
encuentra en el Rey Abimelech" "Es verdad" dijo el judío
Entonces le argumento Zeno que si esto debía
tomarse y se tomaba en sentido espiritual también
de cosas insensibles como los árboles Tanto más debía
traverse al tratar de animales, aves y peces, que
viven y crecen. ~~El judío~~ ^{El judío} ~~se~~ ^{se} ~~comen~~ ^{comen} ~~esta~~ ^{esta} ~~carne~~ ^{carne} ~~este~~ ^{este} ~~precepto~~ ^{precepto} ~~se~~ ^{se} ~~comen~~ ^{comen}
den y comen y beben. ~~Y por lo tanto~~ ^{Y por lo tanto} ~~este~~ ^{este} ~~precepto~~ ^{precepto} ~~se~~ ^{se} ~~comen~~ ^{comen}
en sentido espiritual tanto más ~~lo~~ ^{lo} que dicen ~~ahora~~ ^{ahora}.

AM 5/18

preguntas perturbadas y no ruman como los cerdos
 conocen divienen bien lo bueno y lo malo pero dejan
 lo bueno y se inclinan a lo malo pintolizan los
 hombres que se entregan a los placeres de la carne,
 al adulterio, a la embriaguez, a la charlatanería inútil
 y otras fatigas. Estos tienen preguntas abiertas por que
 saben muy bien ^{conocer} el bien del mal pero
 no lo discriminan; ^{no} obedecen ~~en absoluto~~ por su
 propia fragilidad y por la avaricia del siglo.

En cuanto a los animales que ruman pero
 no tienen preguntas abiertas como son liebres, conejos
 y demás animales que viven en madrigueras,
 significan los hombres o sea ratos que llevan vida
 solitaria y viven en cuevas ~~pero que no lo ha-~~
~~cen~~ por Dios como algunos sacerdotes y otros
 muchos que no conocen a Dios sino por
 no ~~lo~~ se sacrifican por Dios como que
 la gloria humana. Los otros animales que
 no ruman, ni tienen preguntas abiertas como
 leopardo, lobo, zorra y otras animales salvajes,
 todos ellos significan los hombres, rapaces, ladrones,
 homicidas que no temen ni a Dios ni al mundo.
 Así son nosotros, los judíos, que todos vivimos
 la oscura, la rapina y las palabras frías
 sin conocer a Dios verdadero y ~~en la palpitación de~~
 el Mesías; ~~sin conocer ni a~~ ~~los~~ profetas, ~~los~~ que lo hacen

(para fines constructivos,

do u esquirlas saltadas al dividir las grandes láminas.

En ellas sólo aparecen tres o cuatro letras, o cabos de letras,

de modo que es sumamente difícil intentar una lee-

tura. En el mayor de estos fragmentos, un bloque de

arenisca, de 0'250m. de largo por 0'200 m. de ancho por

0'200 de grueso, aparecen dos pequeños cabos de líneas.

... ellas. דריהיא

alegría אמחה

(4. lám. 12)

Las dos últimas palabras son de ^{los} ^{mejores} ^{pequeños} y se han escrito
menos espaciadas, a fin de darlos ^{el} ^{lugar} ^{en} ^{la} ^{letra} ^{con} ^{pequeños}.

XIV) He aquí un ^{lectura} y ^{traducción}

Esta es la estructura del mismo
a cheban hijo de R. Yosef
hijo de R. Selog. ^{muerto en}
[el mes] Kisri.

יה קבר של הנער
חברתם בל יוסף
בן יוסף בן סלוג

Es curioso que no conste el año de la muerte de
este niño. y que no aparezca en el texto de la inscripción
ninguna ~~toponimia~~ ^{analogía}.

3) En el mismo lugar se han encontrados diferentes
pequeños fragmentos de inscripciones hebraicas, a uno

AM 5/18

"... et data sit in manu calchorum!"
y se admira mucho. Luego de que el
fueció haya abegado tal texto y continúa
diciéndote: "... dime, ¿cuando Jeremías
y Ezequiel no fueron en tiempo de la caida
vidad de Babilonia y todos los profetas no
habian hablado de aquella restauración-
hecha cuando Ezequiel y Quamies, recibido
el permiso de Ciro, rey de los persas, reedificaron
la Ciudad Santa y el Templo de Jerusalem?
¿quien el fueció y entonces ¿quien pasó?
~~¿quien~~ le picó que citara profetas
que hubieran alusiones a otra caida?
¿quien que ~~no fue~~ ^{hago} posterior a
la de Babilonia. ~~¿~~ con discreción de
el heva hacia el anuncio del Mesias? Venos,
o jucho, sobre aquella fuente que debió
nacer en Jerusalem en tiempo del Mesias para
la restauración del género humano. Aquella
fuente no fue ~~otra vez~~ ^{no es más} que Jericó
que, como tú sabes, no es más que fuente
viva para los que esperan y creen en El.
Porque en Jerusalem no hubo ni ha habido
nunca otra fuente viva. (4) ¿quien la primera ~~fuente~~

Le esto el judío respondió: "¿Si pudieras demostrar
trarme por algún profeta que alguna función
haya de surgir en Jerusalén, yo me daré
por vencido y me haré cristiano y me bautizaré".
Contesto Jehová: "¿Te demostraré claramente, y aun
te digo más, que si tú pudieras demostrar que
Jerusalén debe ser reconstruida por los judíos yo
me haré judío y me circumcidaré". — ¿Quién
será el juez entre tú y yo? respondió el judío
a lo cual Jehová dijo: "Hay en esta tierra alguna
sabiduría entre los judíos? — Si", contestó el
judío, — "Hay una, el más sabio es toda Cataluña
y aun en Aragón, es un aragonés muy bueno y
muy sabio". — "Entonces quiero que sea
juez entre tú y yo". — "Me gusta" dijo el judío. "Pero
por esta noche a lo que dices porque te metes
en discusión por causa de estos" (1)

Contesto Jehová: "Tú estás preparado a pensar
en lo que prometiste. Porque yo cumpliré lo que dije,
y primero ve tú que lo conozcas (2), porque yo no lo
conoci ni nunca lo vi".

Y así diciendo salieron de la lonja y fueron
a casa de cierto sabio judío y se llamaba Jotham
de la estirpe del rey David. Yo lo encontraron en su casa
y el judío le dijo: "Señor, aquí estamos yo y este niño
al mismo tiempo; a lo que tuvimos una discusión".

(2) en tuca del judío aragonés.

(1) alusión a los mercaderes que escuchaban la
discusión. Y que antes no habían discutido en el templo.

Y continuó: "Se trata de que si nosotros podemos demostrarle que Jerusalén ~~deberá~~ será reedificada por nosotros se convertirá al judaísmo y se circuncidará."

El maestro de los judíos contestó: "Yo esto no se lo explico; ni me atrevería a hacerlo por temor de la muerte puesto que ^{la estimo más} él ^{hubiera} está muerto (1)". — "No os preocupéis por mi muerte", dijo Agneto, "pues es seguro de buena fe que si me podéis demostrar que ~~que~~ el Mesías aún no ha venido, seré judío, y si mil vidas tuviere todas las perdería para salvar mi alma, porque no busco otra cosa más que el camino de la verdad!"

"No quisiera ^{hablar de} decir esto", contestó el Maestro de los judíos, "porque mediante estas palabras si nos ponemos en un plan en tu serás nunca judío en nosotros cristianos, pero te lo demostraré claramente. Escucha lo que dice el profeta Jeremías en el cap. XXXII donde habla de la restauración de Jerusalén: — "Ya se lo dije" interrumpió el otro ~~facto~~ el rabino

(1) por ser cristiano.

AM 5/38
del obispado de Gerona P.Roig Jalpí, al decirnos que el obispo Guillermo de Pera tallada aumentó mucho el monasterio de San Pedro Cercada

La pujanza del monasterio de S. Pedro Cercada iba en aumento. Según el citado libro Lumen domus, el papa Inocencio III, a 8 de las Kalendas de Junio de 1198, en el principio de su glorioso pontificado, confirmaba la canónica y posesiones del monasterio de S. Pedro Cercada, donándole las iglesias de Santa Coloma de Farnés, S. Martín de la Sparra, Sauleda y Vallcanera con todas sus pertenencias. En esta donación o confirmación del Pontífice hemos de ver el punto de arranque de los derechos jurisdiccionales que los religiosos de S. Pedro Cercada vindicaban con respecto a la parroquia de Sta. Coloma de Farnés, derechos que llegaron hasta el siglo XIX. Ascendente carrera la del monasterio solitario de S. Pedro Cercada, convertido ahora en la cabeza jurisdiccional de toda esta comarca. Este auge explica la prestantia artística del templo, erigido y consagrado poco tiempo después, en 2 de mayo de 1245, por el obispo de Gerona Don Guillermo de Cabanelles (1227-1245). Este Obispo tenía un hermano, Bernardo de Santa Coloma (Cf. Villanueva, ^{op. cit.} XIII, p. 163)

Así que empieza el diálogo completamente ^{¡el punto judío!} 11
biblico sobre el destino, que que hallan
los profetas: Esiquiel, Zacarias, Daniel, Isaías,
su anterioridad a Sapucodonosor.

Esqueto con mucha calma al responder a
la arxumentacion judía empieza con estas
palabras: "Callad y escuchadme como yo os
he escuchado a vosotros pacientemente y
no lo echéis a risa!" continúa tu argu-
mentacion y acaba por decirte a los judíos
que has creído tu propia incredulidad y
tus grandes pecados los haces ablar ^{arabardamente}
locamente.

Uno de los judíos le dice que habe acade-
micamente y que ~~no se meta~~ ^{se meta} con tus pecados
y no le atarón ^(que ~~se meta~~ se tiene por judío es gran peccador).
Y acaban trayendo un libro con el texto hebreo
y lo leen. Esqueto se da cuenta de que no ven
el texto completo y se pone a leer él mismo y
con mucha gracia les dice que hay que discu-
tir con orden "entrando por la puerta y no
por la ventana". Continuando los textos todos

los textos que anunciaban la venida del Mesías
(Zacarías c. XIII)
Fras el comentario se está texto arremeten los
judíos contra Franciscanos y Dominicos "que
predican y reducen a las gentes y dicen: "El Señor lo dijo"
y viven con malicia y rapinación lo que pueden de
donde se deduce que el hombre se salva
por la maldad" Igualmente responde que
ningun fraile menor ni predicador se llamo
nunca profeta a si mismo; Arguyendo otras
diverdidas y graciosas razones y comenta-
rios se suceden por ambas partes sobre
los sermones, la predicación y termino "que
to asegurandolos que si cualquier predicador
para llamarse a si mismo profeta seria casti-
gado por su obispo o su superior.
Segue el tema sobre el cap. XIII Zacarias y
chuzgo el Salmo 21 de David "Salvare
mis manos y mis pies y se pueden contar
todos mis huesos"
Aqui se comenta la religion suometana
que se confiera tambien la ~~religion de los~~
monofisitas.

los ídolos de la Judía que aun subsisten ²
~~Como~~ Arguyen Segreto que el texto bíblico no
 dice desaparecerán todos los nombres de los
 ídolos sino solamente ~~de~~ los nombres
 de los ídolos. Aquí se para a los textos de
 Isaías (cap. I) y también David "Ego autem,
 non verum et non homo".

Ligues el texto en forma muy arqueológica, sobre
 la Encarnación ~~sin~~ ~~corroborar~~ ~~el~~ ~~punto~~ y la
 Trinidad. Isaías c. 54 y cap. 7 — "Quod
 recorda a los judíos que en su lengua abunda-
 vergen. y aquí se figue sobre estos dos puntos
 seguramente. tomando ~~esta~~ en este punto ~~de~~ el
 diábolo en sentido ~~de~~ escriturario, que ~~algos~~
~~mas~~ ~~veces~~ ~~será~~ ~~interrumpido~~ ~~por~~ ~~algos~~

aquí al hablar de la paz en el Reino de
 Cristo arguyen los judíos a las guerras
 contemporáneas maxime la guerra entre
 Genova y Pisa. ^{entre} Contentándose segretus
 que ~~de~~ ^{siempre} ~~siempre~~ ^{hay} ~~hay~~ ^{paes} ~~paes~~
^{gente}

Paran luego al tema de la duración de Reino
 de Dios (L. 11v.)

has interpretas por fin, Genetun, el c. 10 de los Proverbios

~~Así~~ Como transcurriera ya mucho tiempo
~~Entonces~~ los juchos dijeron: "Bastante hemos
visto y mucho nos gusta escucharte y not-
admirarnos de lo que sabes pero tenemos
trabajo!!" Y el Maestro mayor de los juchos (el
medico aragonés) dijo: ~~Soy español~~, Tengo
muchos enfermos y conviene que vayas
a visitarlos porque soy médico y me
dehio a la ciencia física "Aprovechó"
Ignoras ~~para~~ a contentarte que ~~ya~~ ^{ya} ~~cuídalo~~
los cuerpos también era ~~mucho~~ ^{mucho} ~~conveniente~~ ~~curar~~
el alma" y añadió otras razones más.
pero el médico jucho insistió que debia-
ra a parar la visita a tus enfermos;
dijo que ya se podrían reunir otro día porque
estaba encantado muy satisfecho de haberlo
conocido y de haberlo escuchado. ~~Así~~ Así
dejaron convenido que volverían a reunirse
para seguir discutiendo el domigo
próximo y que irían todos bien provistos
de buenos libros con buenos textos para
apoyar tus respectivos argumentaciones.
Agm (4.14) sigue me exposicion externa

del significado del último texto de Salomón
Cantado (cap. 10 de los Proverbios de Salomón)

"Se muere muera, de volata aquit, de revista
serpentis in prebra et de via naris in pelago")

llegó el domingo siguiente, señalado para reunirse se
nuevo, y fueron Hebreos y los citados judíos con otros
muchos judíos, a casa de cierto maestro (o rabino)
judío que tenía una gran cantidad de libros

Allí reunidos el maestro dirigiéndose a Hebreos le
preguntó si ~~quería~~ prefería preguntar él o
que ellos se hicieran preguntas. ~~Presentados~~
Propone la cuestión que queráis, dijo Hebreo,
y ~~se~~ os contestaré. Entonces dijeron los

judíos: Tu dices que ha venido ya el Mesías
y debes demostrarlo; y lo has de hacer
sin utilizar el Nuevo Testamento, porque no
creemos en él puesto que si lo creyéramos ya
seríamos cristianos. Así pues debes demostrarlo
solamente con las profecías.

Hebreo respondió que se lo demostraría con
el texto de todos los profetas; dijeron los judíos

que bastaba un profeta. Pregunto '¿quién
por cual querian empezar & contestaron
los judíos que empezara por el que quisiera.
Entonces Igneto contesto: "Empezemos por
el primero, o sea, por Traias. Y veamos
que dijo Traias en tu primera vida
y en el principio de sus discursos". - "Y tam-
bien lo que dijo" contestaron los judíos.
Les contesto Ignetus: "Proponed vosotros que
tercés tantos libros, luego me se los libros de
Traias y heed."

Los judíos, ~~luego~~ cogieron el libro de
Traias y empezaron a leer: "Auditus celi
et aetheris percipere terra. Dominum locutus est."
"..." heido esto parafe interogaron a
Igneto que se lo interpretó empezando
con estas chiverrias palabras: "Escuchad
al profeta porque ~~lo~~ que lo heis que lo
entendeis y me admiró mucho de que
seguais la cabeza tan dura" ~~de~~ y resusó
exphicando el texto, pero como hubiera
una cita de David (1) lo interrumpieron
(1) "Et transeunt in volumine alio. etc. etc. etc."

AM 538
74
los juhos diciendote que dejara a David y
siguiera con Isaías. Aquí se enlazan en
los dos textos hasta que vuelven a comentar
solo el de Isaías. Sigue el punto en los folios
siguientes adicionando luego citas de los
Proverbios de S. y de los Salmos de D. pero
siempre con el diálogo vivo e interesante
sin martilleo académico, todo lo compe-
tivo y parece que el que lo redactó ^{había} resuelto
y presenciado la discusión y conversando en
el texto las frases jocosas; así comentando
el salmo 70 de David los juhos dicen que
se cumplió todo la profecía en Salomón
y que se encuentra confirmada en el libro de
los Reyes; la respuesta de Sgmeto (fol. 20)
se ~~comprende~~ ^{las} ~~razones~~ ^{pero que lo}
~~se explica~~ ^{razones} ~~razones~~ ^{razones}
y se ~~comprende~~ ^{razones} ~~razones~~ ^{razones}
En el fol. 21 vuelven a protestar los juhos por
Sgmeto ha hecho alguna alusión al Nuevo Testamento.

(1) Dos frases que debían usarse desinicamente

y los judíos lo interrumpen diciéndole que
que no aporte citas del Nuevo Testamento como
hacen todos los cristianos porque al empezar
la discusión y le dijeron que no creían en él.
Halla Seneo del nacimiento de Cristo y de la
degollación de los inocentes.

Arguye el gran rabino (1) que el Mesías será
un hombre de gran poder militar y que tomaba
todos los pueblos (fol. 22). Y es muy graciosa
la respuesta de Seneo: "Eso será cuando cuando
las hiebras ^{se abalagren} ~~acaben a labar~~ sobre los leones y les
hincaren sus espuelas. Entonces los judíos empezarán
a remar".

Entran a discutir si el Mesías será Dios
o será un gran guerrero. Dicen al talmo
23 de David, f. 22. ~~se~~ alude a la reciente
muerte de Carlos de Francia y del rey de Aragón
(Jaime II, Alfonso III también?

(1) Magister maior, dice el texto